

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FAUX WOOD 2" BLINDS

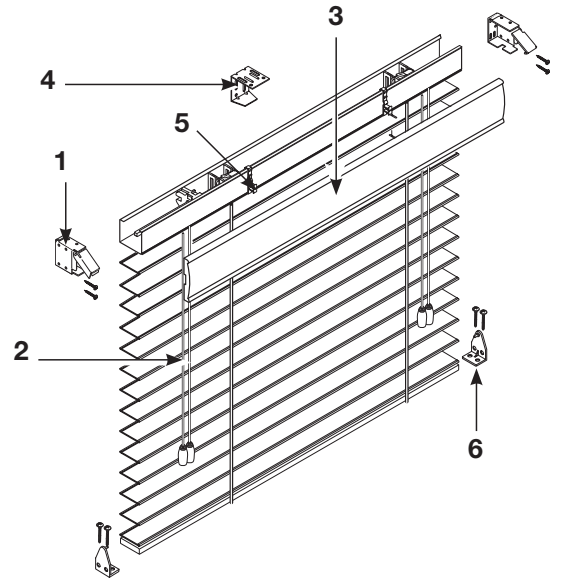
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA PERSIANAS IMITACIÓN DE MADERA DE 5,08 CM

DIRECTIVES D'INSTALLATION DES STORES EN FAUX BOIS DE 5 CM (2 PO)

Congratulations on your purchase of a quality blind. Your blind has been custom made to your specifications and is one of the finest window treatments available. Before you unwrap your blinds, please take a few moments to read these instructions. With careful installation and periodic cleaning, your blind will provide you with many years of trouble free service.

Felicitaciones por su compra de una persiana de calidad. Su persiana ha sido fabricada a medida de acuerdo con sus especificaciones y está entre los más finos acabados para ventanas disponibles. Antes de desempaquetar las persianas, por favor, deténgase un momento para leer estas instrucciones. La instalación cuidadosa y limpieza periódica de las persianas le brindarán muchos años de servicio exento de problemas.

Félicitations! Vous avez fait un achat judicieux. Votre store a été conçu selon vos spécifications et représente l'un des meilleurs couvre-fenêtres sur le marché. Avant de retirer le store de l'emballage, veuillez prendre quelques minutes pour lire les instructions qui suivent. Grâce à une installation soignée et à un nettoyage régulier, votre store durera des années sans problèmes.



Your blind includes the following:

| Part | Description | Quantity |
|------|--|----------|
| 1 | Two installation brackets with mounting screws | 2 |
| 2 | Cord Tilt | 1 |
| 3 | Valance | 1 |
| 4 | Center support brackets with mounting screws if your blind requires them | 1 |
| 5 | Valance Clips | 2 |
| 6 | Hold down brackets | 2 |

La persiana incluye los siguientes artículos:

| Part | Description | Quantity |
|------|---|----------|
| 1 | Dos soportes de montaje con tornillos de montaje | 2 |
| 2 | Cordón de inclinación | 1 |
| 3 | Cenefa | 1 |
| 4 | Soportes centrales de sujeción con tornillos de montaje si su persiana así los requiere | 1 |
| 5 | Abrazaderas para la cenefa | 2 |
| 6 | Ménsulas de sosten | 2 |

Contenu de la boîte:

| Part | Description | Quantity |
|------|--|----------|
| 1 | Deux supports de montage et vis | 2 |
| 2 | Cordon | 1 |
| 3 | Cantonnière | 1 |
| 4 | Supports central et vis, s'il y a lieu | 1 |
| 5 | Attaches de la cantonnière | 2 |
| 6 | Taquets de retenue facultatifs | 2 |

To install your blind you will need the following tools:

- Pencil
- Phillips screwdriver with medium blade
- Drill with 3/16" drill bit when using wall anchors (dry wall)
- Scissors
- Level (optional)
- Drill with 1/16" drill bit, or a hammer and finishing nail

Para instalar su persiana necesitará las siguientes herramientas:

- Lápiz
- Destornillador Phillips de tamaño mediano
- Taladro con barrena de 0,5 cm (3/16 pulg.) si utilizará sujetadores de inserción en paredes (pared sin mortero)
- Tijeras
- Nivel (opcional)
- Taladro con barrena de 0,2 cm (1/16 pulg.) o un martillo y punta de acabar

Pour installer votre store, vous aurez besoin des outils suivants :

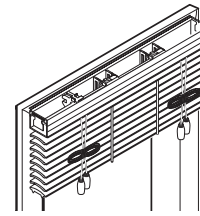
- Crayon
- Tournevis Philips à tête moyenne
- Perceuse et mèche de 0,5 cm (3/16 po) si vous utilisez des ancrages (cloisons sèches)
- Ciseaux
- Niveau (facultatif)
- Perceuse et mèche de 0,2 cm (1/16 po) ou marteau et clou à finir

INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN • INSTALLATION

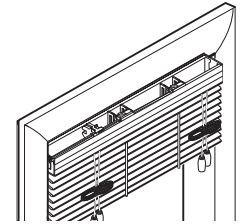
Unwrap the blind. Do not untie its cord at this time. Hold the blind against the window to determine the proper placement. It will either fit inside the window casing (inside mount) or outside on the window casing or wall (outside mount). This will determine where and how your mounting brackets should be attached.

Desempaquetar la persiana. No desatar el cordón todavía. Sostener la persiana contra la ventana para determinar la ubicación adecuada. Encajará en la parte interna del marco de la ventana (montaje interno) o afuera del mismo (montaje externo). Esto determinará en dónde y cómo se deben fijar los soportes de montaje.

Déroulez le store. Laissez le cordon attaché. Tenez le store contre la fenêtre afin de déterminer si vous allez le poser à l'intérieur ou à l'extérieur du cadre ou sur le mur. Vous pourrez installer les supports en conséquence.



**OUTSIDE MOUNT
MONTAJE EXTERNO**
Installation à l'extérieur du cadre



**INSIDE MOUNT
MONTAJE INTERNO**
Installation à l'intérieur du cadre

If your blind is to be installed as an outside mount, hold the blind level and center against the window casing. Mark the casing with a pencil just below the headrail on each end. Also mark the window casing 1/8" beyond the ends of the headrail. The right and left installation brackets will be placed on these marks. **Remember to keep headrail level even if your window isn't.**

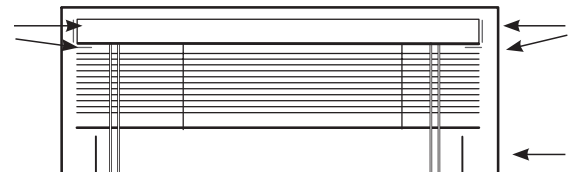
Si se utiliza un montaje externo, sostener la persiana a nivel y centrada contra el marco de la ventana. Con un lápiz, hacer una marca en el marco, justo debajo de cada extremo del larguero superior. También hacer marcas en el marco 0,3 cm (1/8 pulg.) más allá de los extremos del larguero superior. Los soportes de montaje izquierdo y derecho se colocarán sobre estas marcas.

Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive, si la ventana no lo está.

Installation à l'extérieur du cadre : tenez le store centré, à hauteur du cadre de la fenêtre. Faites un trait au crayon sur le cadre de fenêtre tout juste sous le caisson, à chaque extrémité. Faites un autre trait sur le cadre de fenêtre à 0,3 cm (1/8 po) au-delà des extrémités du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits.

Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre n'est pas droit.

OUTSIDE MOUNT MONTAJE EXTERNO Installation à l'extérieur du cadre



Mark 1/8" beyond and below both ends of the headrail.

Marca 0,3 cm (1/8 pulg.) por debajo de ambos extremos del larguero superior.

Trait Faites un trait à 0,3 cm (1/8 po) au-delà de chaque extrémité du caisson et sous ce dernier.

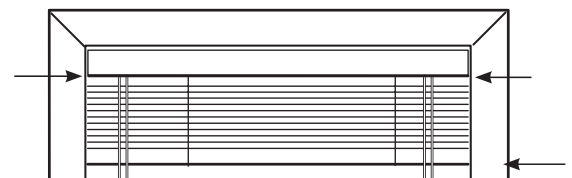
For an inside mount, make certain the headrail is level and clear of obstructions. Make pencil marks below the headrail on each end. The right hand and left hand installation brackets will be placed on these marks. **Remember to keep headrail level even if your window isn't.**

Para montaje interno, asegurarse de que el larguero superior esté nivelado y libre de obstrucciones. Con un lápiz, hacer marcas debajo de cada extremo del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas. **Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive, si la ventana no lo está.**

Installation à l'intérieur du cadre : assurez-vous que le caisson est de niveau et que rien ne lui fait obstacle. Faites les traits au crayon sous chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits.

Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre n'est pas droit.

INSIDE MOUNT MONTAJE INTERNO Installation à l'intérieur du cadre



Mark 1/8" below both ends of the headrail.

Marca 0,3 cm (1/8 pulg.) por debajo de ambos extremos del larguero superior.

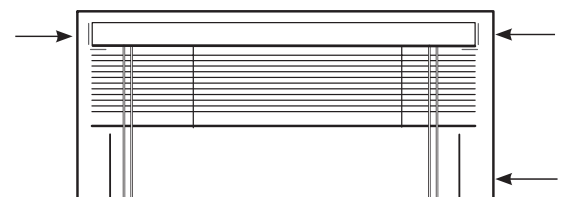
Trait Faites un trait à 0,3 cm (1/8 po) sous chaque extrémité du caisson.

For a Ceiling or Overhead Mount, hold the blind against the ceiling centered in front of the window and make pencil marks 1/8" beyond the ends of the headrail. The right and left installation brackets will be placed on these marks. **Remember to keep headrail level even if your window isn't.**

Para montaje en cielo raso o superior, sostener la persiana contra el cielo raso, centrada frente a la ventana. Con un lápiz, hacer marcas 0,3 cm (1/8 pulg.) más allá de los extremos del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas. **Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive, si la ventana no lo está.**

Installation au plafond : tenez le store centré, devant la fenêtre, contre le plafond, et faites un trait au crayon à 0,3 cm (1/8 po) au-delà de chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits. **Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre n'est pas droit.**

CEILING MOUNT MONTAJE EN CIELO RASO Installation au plafond



Mark 1/8" below both ends of the headrail.

Marca 0,3 cm (1/8 pulg.) por debajo de ambos extremos del larguero superior.

Trait Faites un trait à 0,3 cm (1/8 po) sous chaque extrémité du caisson.

⚠ WARNINGS AND CAUTIONS • ADVERTENCIA • ATTENTION!

MOUNTING BRACKETS IN DRYWALL MONTAJE DE LOS SOPORTES EN PARED SIN MORTERO INSTALLATION DES SUPPORTS DE MONTAGE SUR UNE CLOISON SÈCHE

Note: Please use all anchors and screws provided

- Place bracket at the mounting location. Mark screw locations and remove bracket.
- Drill holes at marked location using 3/16" drill bit.
- Insert the wall anchor until flange is flush.
- Place bracket at the mounting location. Fasten screw through bracket and into wall anchor.
- Expand anchor after screw head is against bracket by turning the screw the number of additional turns indicated in the chart.

Nota: Por favor, utilizar todos los sujetadores y tornillos incluidos

- Colocar el soporte en el lugar de montaje. Hacer marcas en los agujeros de los tornillos y retirar el soporte.
- Utilizar la barrena de 0,5 cm (3/16 pulg.) para taladrar agujeros en cada marca.
- Insertar el sujetador de inserción en paredes hasta que la brida quede al ras.
- Colocar el soporte en el lugar de montaje. Introducir el tornillo en el sujetador de inserción en paredes, pasándolo primero por el soporte.
- Para expandir el sujetador, después de que la cabeza del tornillo esté contra el soporte, dar el número de vueltas adicionales indicadas en la tabla.

Remarque: Veuillez utiliser tous les ancrages et les vis fournis

- Placez le support au mur en vous guidant sur le trait au crayon. Indiquez l'emplacement de chaque vis. Ôtez les supports.
- Percez les trous aux endroits indiqués. Utilisez une mèche de 0,5 cm (3/16 po).
- Insérez l'ancrage jusqu'à égalité du rebord avec le mur.
- Mettez le support en place et fixez-le en enfonçant les vis dans les trous du support et dans les ancrages.
- Une fois la tête de vis contre le support, imprimez quelques tours supplémentaires à la vis d'après les indications du tableau qui suit.

| Drywall Thickness | Screw turns after head is flush against bracket. |
|-----------------------------------|---|
| Grosor de la pared sin mortero | Vueltas del tornillo después de que la cabeza quede al ras con el soporte. |
| Épaisseur de la cloison sèche | Nombre de tours supplémentaires une fois la tête de la vis contre le support. |
| 0,95 cm (3/8", 3/8 pulg., 3/8 po) | 7 - 9 |
| 1,27 cm (1/2", 1/2 pulg., 3/8 po) | 5 - 7 |
| 1,59 cm (5/8", 5/8 pulg., 3/8 po) | 3 - 4 |
| 1,91 cm (3/4", 3/4 pulg., 3/4 po) | 1 - 2 |

MOUNTING BRACKETS • SOPORTES DE MONTAJE • SUPPORTS DE MONTAGE

The brackets may be mounted using two screws in several different orientations depending on your needs:

- Inside the jambs (inside mount)
- To the outside face of the window casing or wall (outside mount).
- Overhead: either to the top inside of the window frame (inside mount) or to the ceiling (outside mount).

HINT: Smearing a little bar soap on the screw threads will make them drive more easily.

- Left hand side mounting bracket
- Right hand side mounting bracket

Los soportes pueden montarse utilizando dos tornillos con varias orientaciones distintas, dependiendo de sus necesidades. A saber:

- Dentro de las jambas (montaje interno).
- En el lado externo del marco de la ventana o pared (montaje externo).
- Superior; ya sea en el tope interno del marco de la ventana (montaje interno) o en el cielo raso (montaje externo).

CONSEJO: Untar un poco de jabón de barra en las rosas del tornillo para facilitar la penetración.

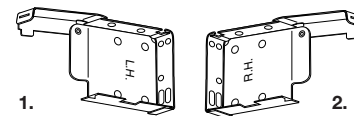
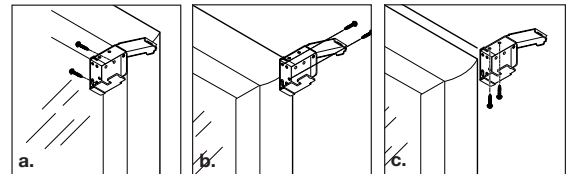
- Soporte de montaje de la izquierda
- Soporte de montaje de la derecha

Les supports se fixent à l'aide de deux vis et peuvent se placer de différentes manières selon les besoins.

- À l'intérieur des montants (installation à l'intérieur)
- Sur le cadre ou sur le mur (installation à l'extérieur).
- Dans le haut du cadre ou au plafond : dans le haut du cadre de fenêtre (installation à l'intérieur) ou au plafond (installation à l'extérieur).

ASTUCE : Les vis s'enfonceront plus facilement si vous enduisez le filetage d'un peu de savon en pain.

- Montage du support à gauche
- Montage du support à droite

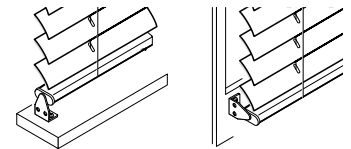


OPTIONAL HOLD DOWN BRACKETS • MÉNSULAS OPCIONALES DE SOSTEN • TAQUETS DE RETENUE FACULTATIFS

Hold down brackets are provided, but not required. If desired, install as shown.

Se incluyen ménsulas de sostén, pero no son necesarias. Si las necesita, instale como se muestra.

Se incluyen ménsulas de sostén, pero no son necesarias. Si las necesita, instale como se muestra.



⚠ WARNINGS AND CAUTIONS • ADVERTENCIA • ATTENTION!

If the mounting surface is metal, you must pre-drill holes for the screws. Use a 1/8" steel drill bit.

If the surface is brick, tile, stone or concrete, it will be necessary to use a carbide drill and suitable anchors, plugs or screws.

Plaster and wallboard need pre-drilled holes for anchors or plugs. Follow manufacturer's recommendations for these types of fasteners.

Si la superficie de montaje es metálica, taladrar los agujeros para los tornillos con anticipación. Utilizar una barrena de acero de 0,3 cm (1/8 pulg.).

Si la superficie es de ladrillo, azulejos, piedra o concreto, será necesario usar una barrena de carburo y sujetadores, tapones o tornillos apropiados.

Para yeso y tableros, es necesario taladrar los agujeros para los sujetadores o tapones con anticipación. Seguir las recomendaciones del fabricante para estos tipos de sujeción.

Si la surface est en métal, vous devez percer des avant-trous. Utilisez une perceuse munie d'une mèche en acier de 1/8 po.

Si la surface est en brique, en carreaux de céramique, en pierre ou en béton, il faudra utiliser une perceuse munie d'une mèche au carbure et les ancrages, bouchons ou vis qui conviennent.

Dans le plâtre et les cloisons sèches, vous devez aussi percer des avant-trous. Suivez les directives du fabricant qui accompagnent les dispositifs de fixation.

CENTER SUPPORT BRACKETS • SOPORTES CENTRALES DE SUJECIÓN • SUPPORTS CENTRAUX

If a center support bracket is included with your blind it should be placed in line with the mounting brackets.

The center support should not be in line vertically with the blind's cord or ladder as it may interfere with the blind's lifting and tilting mechanism.

For an inside mount, make certain the headrail is level and clear of obstructions. Make pencil marks below the headrail on each end. The right hand and left hand installation brackets will be placed on these marks.

Si su persiana incluye un soporte central de sujeción, debe instalarse alineado con los soportes de montaje.

El soporte central no debe quedar alineado verticalmente con el cordón para abrir la persiana ni con los cordones de hilado de los listones de la persiana, ya que podría interferir con el mecanismo para subir e inclinar las persianas.

Para montaje interno, asegurarse de que el larguero superior esté nivelado y libre de obstrucciones. Con un lápiz, hacer marcas debajo de cada extremo del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas.

Si vous installez un support central, placez-le au milieu du cadre, entre les supports d'extrémité.

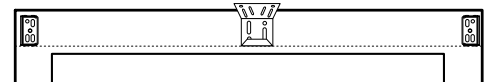
Le support central ne doit pas être aligné verticalement avec le cordon ou le dispositif d'actionnement du store, car il pourrait les bloquer.

Installation à l'intérieur du cadre : assurez-vous que le caisson est de niveau et que rien ne lui fait obstacle. Faites les traits au crayon sous chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits.

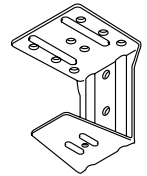
Mounting Bracket
Soporte de montaje
Support de montage

Center Support
Soporte de sujeción
Support central

Mounting Bracket
Soporte de montaje
Support de montage



Center Support Bracket
Soporte central de sujeción
Support central

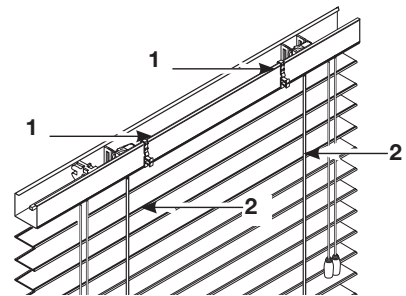


VALANCE CLIPS • ABRAZADERAS DE LA CENEFA • ATTACHES DE LA CANTONNIÈRE

Valance clips are supplied. The number depends on the width of your blind. One clip should be placed about 5 1/2" from each end of the headrail. Additional clips, if any, should be evenly spaced between the first two clips. If the clips are mounted directly in line with the ladders, they may catch on the cords inside the headrail.

Las abrazaderas de la cenefa vienen incluidas. La cantidad necesaria de las mismas depende del ancho de su persiana. Se debe colocar una abrazadera a aproximadamente 14 cm (5 1/2 pulg.) de cada extremo del larguero superior. Las abrazaderas adicionales, si es que las hay, deben colocarse equidistantes entre las dos primeras. Si las abrazaderas se montan directamente alineadas con los cordones de hilado de los listones de la persiana, dichas abrazaderas podrían atorarse en los cordones dentro del larguero superior.

Les attaches de la cantonnière sont fournies. Leur nombre dépend de la largeur du store. Placez une attache à environ 14 cm (5 1/2 po) de chaque extrémité du caisson. Disposez les autres attaches également entre les deux premières. Si les attaches sont en ligne avec les rubans du store, elles risquent de coincer les cordons dans le caisson.



1. Valance Clip
2. Ladder

1. Abrazadera de la Cenefa
2. Cordones de Hilado de los Listones de la Persiana

1. Attache de la Cantonnière
2. Ruban

HEADRAIL INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL LARGUERO SUPERIOR • INSTALLATION DU CAISSON

Insert the headrail into the mounting brackets.

1. MOUNTING BRACKET
2. SWIVEL COVER
3. HEADRAIL

Close the swivel covers to lock headrail in place.

Insertar el larguero superior en los soportes de montaje.

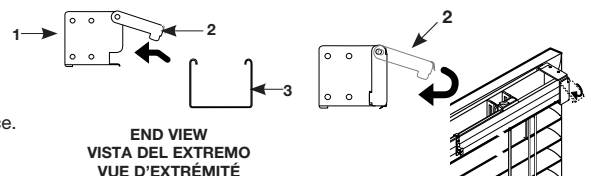
1. SOPORTE DE MONTAJE
2. CUBIERTA BASCULANTE
3. LARGUERO SUPERIOR

Cerrar las cubiertas basculantes para fijar el larguero superior en el lugar correspondiente.

Insérez le caisson dans les supports de montage.

1. SUPPORT DE MONTAGE
2. PATTE ARTICULÉE
3. CAISSON

Rabattez la patte articulée pour fixer le caisson en place.



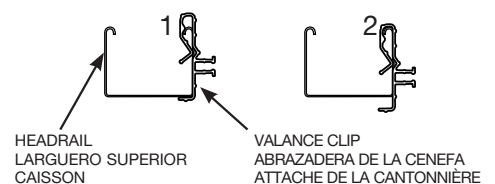
END VIEW
VISTA DEL EXTREMO
VUE D'EXTRÉMITÉ

INSTALL VALANCE CLIP • PARA INSTALAR LA ABRAZADERA DE LA CENEFA • INSTALLATION DE L'ATTACHE DE CANTONNIÈRE

Valance clip may be installed on headrail in two different positions.

La abrazadera de la cenefa se puede instalar en el larguero superior en dos posiciones.

L'attache de la cantonnière peut s'installer sur le caisson de deux façons différentes.



HEADRAIL
LARGUERO SUPERIOR
CAISSON

VALANCE CLIP
ABRAZADERA DE LA CENEFA
ATTACHE DE LA CANTONNIÈRE

VALANCE INSTALLATION • INSTALACIÓN DE LA CENEFA • INSTALLATION DE LA CANTONNIÈRE

Tilt valance to capture top leg of valance clip into the valance groove. Pull straight down and rotate valance capturing bottom leg of clip.

Inclinar la cenefa para introducir el reborde superior de la abrazadera de la cenefa en la ranura de la cenefa. Jalar verticalmente hacia abajo y girar la cenefa para insertar también el reborde inferior de la abrazadera.

Inclinez la cantonnière de manière à faire pénétrer la patte supérieure de l'attache dans la rainure de la cantonnière. Rabattez droit vers le bas, puis inclinez la cantonnière pour faire entrer la patte inférieure de l'attache dans la rainure de la cantonnière.



OPTIONAL: SHORTEN YOUR BLIND • OPCIONAL: PARA ACORTAR LA PERSIANA • FACULTATIF: RACCOURCISSEZ VOTRE STORE

Carefully remove the plugs from the bottomrail. Untie or cut the lift cords under plugs and pull the cords out of the plugs.

Remove the bottomrail and slats required to shorten your blind to the desired length. Reinsert the bottomrail through the ladders at the new length.

Allowing one extra rung, cut off the excess ladder below the bottomrail and tuck the end into bottomrail openings. Thread the cords through the openings in the bottomrail and then through the plugs. Push the plugs into the bottomrail openings. Tie a knot in at the end of each lift cord.

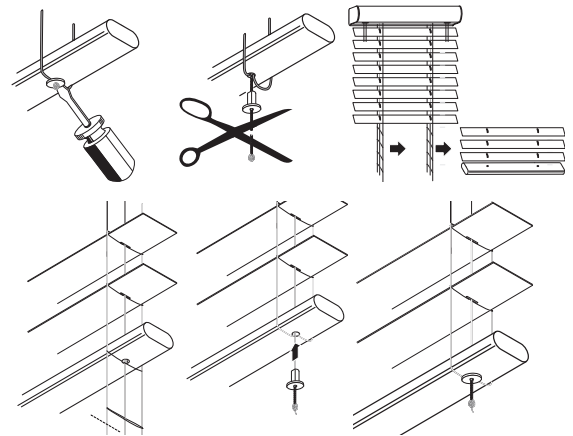
Quite con cuidado los tapones del riel inferior. Desate o corte los cordeles para levantar debajo de los tapones y saque los cordeles de los tapones.

Remueva el riel inferior y tablillas necesarias para acortar la persiana al largo deseado. Inserte nuevamente el riel inferior a través de las escalerillas en el nuevo largo.

Deje un travesaño extra, corte la escalerilla adicional debajo del riel inferior y acomode el extremo en las aperturas del riel inferior. Enhebre los cordeles a través de las aperturas del riel inferior y enseguida a través de los tapones. Ponga los tapones en las aperturas del riel inferior. Ate un nudo en el extremo de cada cordel para levantar.

Retirer avec soin les bouchons de la lame du bas. Dénouer ou couper les cordons de réglage de la hauteur sous les bouchons et dégager les cordons de leur bouchon.

Retirer la lame du bas et le nombre voulu de lamelles pour raccourcir la persienne. Replacer la lame du bas à travers l'échelle de support des lames à la nouvelle position. Laisser un échelon de support des lames en plus et couper l'excédant de cordage sous la lame du bas, puis enfoncer les extrémités du cordage dans les ouvertures de la lame du bas. Enfiler les cordages à travers les ouvertures situées dans la lame du bas, puis à travers les bouchons. Enfoncer les bouchons dans les ouvertures de la lame du bas. Faire un nœud à l'extrémité de chaque cordon de levage.



ADJUSTING LIFT CORD LENGTHS • AJUSTADO DE LA LONGITUD DEL CORDÓN DE ELEVADO • POUR AJUSTER LA LONGUEUR DES CORDONS DE LEVAGE

1. Slide tassel on lift cords up towards headrail revealing the equalizer. Make sure the bottomrail is level. Slide the equalizer up the cords towards the headrail and tie a knot with all the cords 3" below the headrail and below the equalizer.

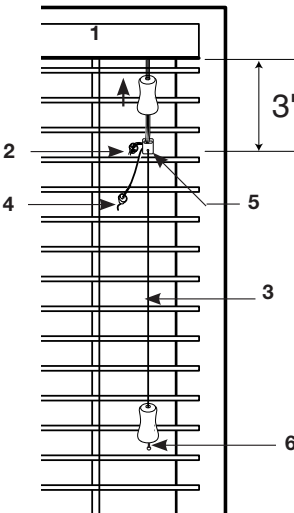
2. Cut cords below the knot.

1. Deslice el borlón del cordón de elevado hacia arriba, hacia donde está el riel superior, hasta que aparezca el igualador. Asegúrese que el riel inferior esté en posición horizontal. Deslice el igualador hacia arriba y ate un nudo con todos los cordones 3 pulgadas abajo del riel superior, con el igualador sobre el nudo.

2. Corte los cordones bajo el nudo.

1. Glisser le gland sur le rail supérieur pour faire apparaître l'égalisateur. Vérifier que le rail inférieur soit de niveau. Faire glisser l'égalisateur vers le haut et nouer avec tous les cordons à 76mm en-dessous du rail supérieur et en-dessous de l'égalisateur.

2. Couper les cordons en-dessous du nœud.



1. HEADRAIL
2. LIFT CORD KNOT
3. DANKORD
4. DANKORD KNOT
5. EQUALIZER
6. TASSEL KNOT

1. RIEL SUPERIOR
2. NUDO DEL CORDÓN DE ELEVADO
3. DANKORD
4. NUDO DEL DANKORD
5. IGUALADOR
6. NUDO DEL BORLÓN

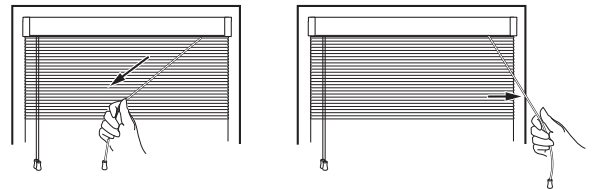
1. RAIL SUPÉRIEUR
2. NŒUD DU CORDON DE LEVAGE
3. DANKORD
4. NŒUD DU DANKORD
5. ÉGALISATEUR
6. NŒUD DU GLAND

ADJUSTING BLIND HEIGHT • CÓMO AJUSTAR LA ALTURA DE LAS PERSIANAS • RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU STORE

To raise or lower your blind, pull the cords down and toward the center of the blind, this will release the cord lock. When blind is at desired height, pull the cords back past the edge of the blind and release them, they will automatically lock in place.

Para subir o bajar la persiana, jalar los cordones hacia abajo y hacia el centro de la misma. Esto ocasionará que la traba del cordón se desenganche. Una vez que la persiana se encuentre a la altura deseada, jalar los cordones hacia afuera, más allá del borde de la persiana, y soltarlos. La traba se enganchará automáticamente.

Pour lever le store, tirez sur le cordon vers le bas, en ligne droite. Pour abaisser le store, tirez le cordon vers le centre du store et remontez lentement la main tout en tenant le cordon. Pour bloquer le store à la hauteur de votre choix, tenez le cordon droit en descendant la main vers le bas. Le blocage entrera en fonction et maintiendra le store à la hauteur de votre choix.



CLEANING • LIMPIEZA • NETTOYAGE

Clean with damp cloth and mild soap. A thin film of mild soap left on the louvers helps keep static electricity from building up.

Limpie con un paño húmedo y detergente suave. Dejar una película delgada de detergente suave en las hojas de la persiana ayuda a prevenir la acumulación de la electricidad estática.

Nettoyez avec un chiffon humide et un savon doux. Une mince couche de savon doux sur les lamelles aide à empêcher la formation d'électricité statique.

WARRANTY • GARANTÍA • GARANTIE

LIFETIME GUARANTEE & LIMITED WARRANTY

This warranty is provided to you by Springs Window Fashions LLC. This warranty applies only to Springs Window Fashions products that meet the following conditions:

- (1) You are the original retail purchaser of the product;
- (2) The product was purchased after September 1, 1992
- (3) The product was properly installed in a residential dwelling, and
- (4) The product was made or assembled exclusively from Springs Window Fashions materials and components.

WARRANTY: Springs Window Fashions warrants the product against original defects in materials or workmanship for as long as you own the product. Our sole obligation under the warranty is to repair or replace defective products or components without charge. Springs Window Fashions is not responsible for transportation costs to or from the retailer or costs for measuring and installing the products. If repairs are made under this warranty, the repairs will be made with like or similar parts. Conditions or damages caused by accidents, alterations, misuse, or failure to follow instructions for measurement, installation, cleaning or maintenance are excluded from the warranty. In addition, normal wear and tear are not covered by the warranty.

SERVICE: If you believe a product is defective, please return the product with your original sales receipt to the retail store at which you purchased the product. This store will arrange for inspection of the product and repair or replacement, if warranted, by a licensed fabricator or Springs Window Fashions. If you need further assistance regarding this warranty, you may write or call Springs Window Fashions at the address or telephone number provided below.

Springs Window Fashions LLC
7549 Graber Road, Middleton, WI 53562-1096
Tel. (800)221-6352

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WRITTEN OR ORAL WARRANTIES OR OBLIGATIONS AND LIABILITIES. No person is authorized to extend or alter this warranty. SPRINGS WINDOW FASHIONS SHALL HAVE NO LIABILITY WHATSOEVER FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

GARANTÍA DE VIDA Y GARANTÍA LIMITADA

Springs Window Fashions, LLC., otorga la siguiente garantía aplicable únicamente a los productos de Springs Window Fashions que cumplen con las siguientes condiciones:

- (1) usted es el comprador minorista original del producto;
- (2) el producto fue comprado después del 1° de septiembre de 1992;
- (3) el producto fue instalado correctamente en una residencia particular; y
- (4) el producto fue fabricado o ensamblado exclusivamente con materiales y componentes de Springs Window Fashions.

GARANTÍA: Springs Window Fashions garantiza el producto contra defectos originales en los materiales o en la mano de obra mientras usted sea el propietario del producto. Nuestra única obligación bajo esta garantía es reparar o reemplazar los productos o componentes defectuosos sin cargo. Springs Window Fashions no se hará responsable de los costos de traslado hacia o desde el comercio minorista ni de los costos de medición e instalación de los productos. Si las reparaciones se realizan bajo esta garantía, se harán con piezas iguales o similares a las del producto. Los problemas o daños causados por accidentes, modificaciones, mal uso, o por no seguir correctamente las instrucciones de medición, instalación, limpieza o mantenimiento no están cubiertos por esta garantía. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto.

SERVICIO: Si cree que un producto es defectuoso, devuélvalo junto con la factura original de venta al comercio minorista en donde lo compró. La tienda se encargará de gestionar la inspección del producto y su reparación o reemplazo, si está bajo garantía, por parte del fabricante autorizado o de Springs Window Fashions. Si necesita saber algo más con respecto a esta garantía, puede escribir o llamar a Springs Window Fashions a la dirección o número de teléfono que se encuentran a continuación.

Springs Window Fashions LLC
7549 Graber Road, Middleton, WI 53562-1096
Tel. (800)221-6352

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD ORAL O ESCRITA. Nadie está autorizado a ampliar o alterar esta garantía. SPRINGS WINDOW FASHIONS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos y, por lo tanto, esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y puede ser que tenga otros derechos, los cuales varían según el estado.

GARANTIE À VIE ET GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie vous est offerte par Springs Window Fashions LLC. Cette garantie s'applique uniquement aux produits Springs Window Fashions qui répondent aux conditions suivantes :

- (1) vous êtes l'acheteur au détail original du produit;
- (2) le produit a été acheté après le 1er septembre 1992;
- (3) le produit a été correctement installé dans une habitation résidentielle; et
- (4) le produit a été fabriqué ou assemblé exclusivement avec des composants et des matériaux de Springs Window Fashions.

GARANTIE : Springs Window Fashions garantit le produit contre tout défaut d'origine de matériau ou de main d'œuvre tant et aussi longtemps que posséderez le produit. Notre seule obligation en vertu de la garantie est de réparer ou remplacer gratuitement les produits ou les composants défectueux. Springs Window Fashions n'est pas responsable des frais d'envoi vers ou en provenance du détaillant ou des frais de main d'œuvre pour la prise de mesure et l'installation des produits. Si des réparations sont faites sous cette garantie, elles seront faites avec des éléments identiques ou similaires. Les problèmes ou les dommages causés par des accidents, altérations, mauvaises utilisations ou l'incapacité de suivre les instructions de mesure, d'installation, de nettoyage ou d'entretien sont exclus de cette garantie. De plus, l'usure normale n'est pas couverte par la garantie.

SERVICE : Si vous croyez qu'un produit est défectueux, veuillez le retourner avec votre reçu de caisse original chez le détaillant duquel vous avez acheté le produit. Le magasin prendra les dispositions pour l'inspection du produit et la réparation ou le remplacement, s'il y a lieu, par un menuisier autorisé ou Springs Window Fashions. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire au sujet de cette garantie, vous pouvez écrire à ou appeler Springs Window Fashions à l'adresse ou au numéro de téléphone fournis ci-dessous.

Springs Window Fashions LLC
7549 Graber Road, Middleton, WI 53562-1096
Tél. (800)221-6352

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE ÉCRITE OU VERBALE AINSI QUE TOUTES LES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS. Personne n'est autorisé à étendre ou à modifier cette garantie. SPRINGS WINDOW FASHIONS NE SERA EN AUCUN CAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou consécutifs, par conséquent, cette restriction peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.